



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/7
2 December 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 22-25 марта 2010 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

СТАНДАРТЫ

Стандарты

Передано правительством Швеции^{1,2}

Резюме

Существо предложения: 1. В ДОПОГ:

- a) EN 14387:2004 + A1:2008 заменяет стандарт EN 141;
- b) EN 471:2004 + A1:2007 заменяет стандарт EN 471;
- c) EN 13501-1:2007 заменяет стандарт EN 13501-1:2002.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2010/7.

	2. Желательно предусмотреть процедуру регулярного обновления ссылок на стандарты, которые являются специфическими для МПОГ, ДОПОГ или ВОПОГ.
Предлагаемое решение:	1 а, б) Изменить ссылки в разделах 5.4.3 и 8.1.5 ДОПОГ. 1 с) Изменить ссылки в разделе 6.12.5 и подразделе 9.3.4.2 ДОПОГ. 2. Установить процедуру обновления ссылок на стандарты, упоминаемые только в одном из нормативных документов – МПОГ, ДОПОГ или ВОПОГ.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/2009/2 + неофициальный документ INF.14, представленный на восемьдесят шестой сессии Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15) (Швеция) ECE/TRANS/WP.15/201, пункт 23

Введение

1. В разделе 8.1.5 ДОПОГ рассматриваются вопросы, касающиеся различных предметов и средств индивидуальной защиты. В четвертом подпункте пункта 8.1.5.2 приведен пример подходящего аварийного жилета путем ссылки на стандарт EN 471. Однако этот стандарт был заменен стандартом EN 471:2004 + A1:2007. Кроме того, в разделе 8.1.5, в сноске 3, делается ссылка на стандарт EN 141 в отношении масок для аварийного покидания транспортного средства. По данным Шведского института стандартов, этот стандарт был заменен стандартом EN 14387:2004 + A1:2008.
2. Кроме того, в разделе 6.12.5 ДОПОГ (касающемся огнестойких материалов для специальных отделений на MEMU) и в подразделе 9.3.4.2 ДОПОГ (касающемся огнестойких материалов для кузова транспортных средств ЕХ/Ш) делается ссылка на стандарт EN 13501-1:2002. Однако этот стандарт был заменен стандартом EN 13501-1:2007.
3. Правительству Швеции известно о том, что все вышеупомянутые ссылки на стандарты специфичны для ДОПОГ. Однако в настоящее время нет установленных процедур для решения вопросов, касающихся обновления специфических для ДОПОГ стандартов, на совещаниях WP.15. Тем не менее в ДОПОГ содержатся ссылки на многие стандарты, в основном стандарты EN, которые пересматриваются каждые пять лет. В настоящее время эти ссылки в ДОПОГ обновляются только в случае, если какая-либо страна или организация отмечает, что тот или иной стандарт был заменен, а затем доводит

это до сведения WP.15. На наш взгляд, такая же ситуация сложилась со стандартами, которые являются специфическими для МПОГ или ВОПОГ.

4. Правительство Швеции считает, что необходима процедура, позволяющая в обычном порядке доводить новые пересмотренные стандарты до сведения различных совещаний. С этой целью мы хотели бы поинтересоваться у Рабочей группы по стандартам, имеет ли она возможность заниматься всеми стандартами, которые упоминаются в МПОГ, ДОПОГ или ВОПОГ, изучать содержание новых стандартов и высказывать свое мнение о том, потребуется ли переходный период.

Предложение

5. Поручить Рабочей группе по стандартам изучить содержание следующих предлагаемых новых ссылок на стандарты и определить, есть ли необходимость в переходном периоде:

- a) В разделе 8.1.5 ДОПОГ, в четвертом подпункте, изменить ссылку на стандарт EN 471 следующим образом: EN 471:2004 + A1:2007.
Поправка, вытекающая из этой поправки: четвертый подпункт на последней странице письменных инструкций в подразделе 5.4.3.4.
- b) В разделе 8.1.5 ДОПОГ, в сноске 3, изменить ссылки на стандарт EN 141 следующим образом: EN 14387:2004 + A1:2008.
Поправка, вытекающая из этой поправки: сноска b на последней странице письменных инструкций в подразделе 5.4.3.4.
- c) В разделе 6.12.5 и в подразделе 9.3.4.2 ДОПОГ изменить ссылки на стандарт EN 13501-1:2002 следующим образом: EN 13501-1:2007.

6. Следует установить процедуру уведомления о пересмотренных стандартах, специфических для МПОГ, ДОПОГ или ВОПОГ, и их изучения.
